

EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz lunes 28 de setiembre de 1812.

ORDEN DE LA PLAZA—Gefe de dia: el coronel D. Agustin Fernandez Somera, comandante del 1.^{er} batallon de Cazadores. Parada: los cuerpos de la guarnicion. Ronda: Cazadores. Teatro: Milicias.

*Extracto del décimo-tercio boletín del ejército gran-
noro de frances, su fecha en Smolensko 21
de agosto. (R. 469.)*

Parece que en la batalla de Mohilow, ganada al príncipe Bagration el 23 de julio, la pérdida del enemigo ha sido considerable.

Macdonald encontró en Dunaberg 20 piezas en lugar de 8, según se había anunciado; y obligó á retirarse unos barcos cargados de mas de 400 bombas y otros proyectiles. El enemigo destruyó inmensa cantidad de municiones. La ignorancia de los rusos en la construccion de fortificaciones se descubre en las obras de Dunaberg y Drissa.

El príncipe Schwartzenberg marchó contra el general Thomasow, le encontró y derrotó el 12. El emperador ha pedido promocion y premios para los oficiales austriacos y saxones de su cuerpo, que es el segundo, y forma la derecha del ejército de S. M.

El 8 la caballeria enemiga de 1200 hombres atacó en Inkovo á la division de Sébastiani, que tuvo que retroceder media legua peleando en retirada todo el día, sufriendo y causando pérdida igual al enemigo. Una compañía de volteadores quedó prisionera; y tuvimos 200 muertos y heridos, y los enemigos el mismo número.

El 12, reunido en Smolensko todo el ejército ruso, marchó por diferentes puntos con igual lentitud é incertidumbre ácia Boreitch y Nadra.

Yendo Murat y Davoust á tomar posesion de Smolensko se aproximaron al Dniéper, sobre el cual echaron tres puentes del 13 al 14 junto á la confluencia del Berezina.

Todos los demas cuerpos avanzaron; y el cuartel general se puso en Rasasna el 13.

El 14 Murat apoyado por Ney llegó á Krasnoi, ante cuya ciudad tenían tomada posicion 500 infantes enemigos y 200 caballos con 12 piezas de cañon: en un momento fueron atacados y desalojados por Ney; y 8 piezas de cañon, 14 cazones de municiones, 1500 prisioneros, y el campo cubierto de mas de 1000 muertos fueron las ventajas de la batalla de Krasnoi, en que la division rusa de 5000 hombres perdió mas de la mitad de su gente.

El 15 S. M. tenia su cuartel general en Kovonitnia. El 16 por la mañana se divisaron las alturas de Smolensko, cuya ciudad presentaba á nuestra vista un recinto amurallado de 400 toesas, 10 pies de grueso, y 25 de alto, dividido por torreones, algunos de ellos armados de cañones de grueso calibre. A la derecha del Dniéper distinguimos al ene-

migo que volvia apresuradamente á defender á Smolensko. Conocimos que los generales enemigos habian tenido órdenes repetidas de dar batalla y salvar la ciudad. S. M. la reconoció, y colocó en sus posiciones al ejército el 16.

El 16 y parte del 17 se pasaron en observacion: por toda la linea se sostenía fuego de fusileria. El enemigo ocupaba á Smolensko con 30000 hombres, y el resto de su ejército estaba formado en las excelentes posiciones de la derecha del rio, en frente de la ciudad, con la que comunicaba por tres puentes. Los rusos reputan á Smolensko como ciudad fuerte y el antemural de Moskow.

El 17 á las dos de la tarde viendo que el enemigo no desembocaba, que se fortificaba en Smolensko, y que rehusaba la batalla por falta de resolucion en el general, á pesar de las órdenes que habia recibido y la buena posicion que ocupaba; S. M. mandó á Poniatowski que ocupando un arrabal destruyese el puente y cortase la comunicacion de la ciudad con la orilla derecha.

En este tiempo recibió Davoust orden de atacar dos arrabales atrincherados á 200 toesas de la ciudad, cada uno de los cuales estaba defendido por 7 á 800 hombres y artilleria gruesa; á los generales Morand y Gudin confió Davoust el ataque de ámbos arrabales, que tomaron á la hora y media con la mayor intrepidez, persiguiendo al enemigo hasta el camino cubierto. Por la izquierda Ney atacó la posicion que el enemigo tenia fuera de la ciudad, la tomó, y le persiguió hasta el glácis.

A las 5 era muy difícil la comunicacion de la ciudad con la orilla derecha, y únicamente podia pasar alguno que otro hombre solo. A las 6 empezaron á batir las murallas de la ciudad tres baterias de á 12. El fuego de los obuses desalojó al enemigo de los torreones.

El general de artilleria Sorbier imposibilitó al enemigo la ocupacion de su camino cubierto por medio de dos baterias enfiladas. Sin embargo, al ver nuestras serias intenciones contra la ciudad, envió el general ruso dos divisiones con dos regimientos de Guardias á reforzar las cuatro de la ciudad; cuyas fuerzas unidas componian la mitad del ejército ruso. La batalla continuó toda la noche.

La ciudad estaba ardiendo en una bellissima noche de agosto. Smolensko presentaba á los franceses un espectáculo igual al que una erupcion del Vesubio presenta á los habitantes de Nápoles.

A la 1 de la noche abandonó el enemigo la ciudad, pasando el rio. A las dos estahán en nuestro

poder 200 piezas y una de las primeras ciudades de Rusia, y esto á presencia de todo el ejército ruso.

El combate de Smolensko, que con razon pudiera llamarse batalla habiendo entrado en accion por diferentes partes 1000 hombres, causó á los rusos una pérdida de 4700 hombres muertos en el campo, 2000 prisioneros, la mayor parte heridos, y 7 á 8000 heridos: entre los muertos se han hallado 5 generales rusos. Nuestra pérdida sube á 700 muertos, y 3100 á 3200 heridos. El general de brigada Glabouski quedó muerto, y heridos los generales del mismo grado Grandeau y Dalton. El campo de batalla presentaba á la vista de 2000 testigos el espectáculo de un cadáver frances sobre 7 á 8 rusos, á pesar de hallarse protegidos los rusos por el fuego de fusilería de sus trincheras parte de los dias 16 y 17.

El 18 se restablecieron los puentes sobre el Dniéper que los rusos habian quemado; pero no se consiguió hasta el 18 apagar el fuego que consumia la ciudad, cuyas casas estaban llenas de rusos muertos y moribundos.

De las 12 divisiones que componen el grande ejército ruso, dos fueron derrotadas en los combates de Ostrowno, otras dos en la batalla de Mohilow, y seis en la de Smolensko: solo quedan intactas dos divisiones de Guardias. Nunca ha manifestado el ejército frances mayor intrepidez que en esta campaña.

Extracto del décimo-cuarto boletín del ejército grande frances, su fecha en Smolensko 23 de agosto.

Se puede considerar á Smolensko como una de las ciudades mas hermosas de Rusia. A no haberse consumido por el incendio inmensos almacenes de efectos coloniales y de todas clases, hubiera sido esta ciudad un gran recurso para el ejército; y aun al presente podrá ser de mucha utilidad, considerada militarmente; pues que todavia subsisten grandes casas para establecer hospitales. La provincia de Smolensko es fertilisima y de grandes recursos para subsistencia y forrages. Los rusos pensaban, segun los sucesos de la guerra, levantar una milicia de labradores esclavos, á quienes habian armado con malas picas. En esta plaza habian juntado ya unos 5000, que eran objeto de burla hasta para el ejército ruso. En la órden del dia se habia puesto que Smolensko seria el sepulcro de los franceses; y que aunque habia convenido evacuar la Polonia, era necesario sin embargo dar batalla en Smolensko para que no cayera en nuestras manos esta barrera de Rusia.

La catedral de Smolensko es una de las iglesias griegas mas célebres de toda la Rusia: el palacio episcopal forma por sí solo una especie de ciudad.

El calor es excesivo, y el termómetro ha subido á los 26: es aquí mas calurosa la estacion que en Italia.

Batalla de Polotsk.— Sabiendo Oudinot que despues de la batalla de Drissa habia sido reforzado Witgenstein con 12 batallones de la guarnicion de Danaberg, y queriendo empeñarle en una accion cerca del desfiladero que hai mas abaxo de Polotsk, colocó aquí el 2.º y 6.º cuerpo en órden de batalla. El 16 y 17 le atacó Witgenstein, y fue vivamente rechazado. En el momento de tomar Oudinot sus disposiciones para aprovecharse de la victoria y encerrar en el desfiladero al enemigo, fue herido en la espalda de una vizcaína (*bala de cañon de pequeño calibre*). Su herida, que es de consideracion, le obligó á mandar que se le conduxese á Wilna; pero sin mostrar inquietud alguna por las consecuencias.

El general Gouvion Saint-Cyr ha tomado el mando. El 17 se retiró el enemigo por el desfiladero. El general Verdier quedó herido. Nuestra pérdida se calcula en 1000 muertos y heridos, y la de los rusos es triplicada: les hemos cogido 500 prisioneros.

El 18 atacó Saint-Cyr toda la línea del enemigo, á quien derrotó y persiguió mas de dos leguas: 2000 piezas y 1000 prisioneros han quedado en nuestro poder. El general bávaro Deroy fue herido.

Batalla de Valentina.— Concluido el puente el 19 pasó el rio Ney, y alcanzó la última columna de la retaguardia enemiga á una legua; la cual en número de 5 á 6000 hombres ocupaba una buena posicion. La atacó á la bayoneta y la desalojó, dexando cubierto el campo de muertos, y 300 ó 400 prisioneros. En seguida empeñó la accion con toda la retaguardia enemiga de 15000 hombres en las alturas de Valentina. Si Jaquot, que pasó el Dniéper por la derecha de Smolensko, marchando con celeridad se hubiera interpuesto en el camino real de Moskow, hubiera sido difícil la retirada de la retaguardia rusa; pero luego que las otras columnas enemigas supieron el rápido ataque de la última, volvieron á sostenerla: 5 ó 6000 caballos formaban su derecha, y su izquierda estaba apoyada en un bosque que defendian los tiradores. Al enemigo importaba sostener esta posicion todo lo posible, por ser muy buena y al parecer inexpugnable: no era ménos importante para nosotros para acelerar su retirada y hacer que abandonase los carros con heridos y otros efectos que custodiaba. Esto dió motivo á la batalla de Valentina, una de las acciones mas brillantes en nuestra historia militar. La division de Gudin, que avanzó á sostener el tercer cuerpo, luego que se vió el gran socorro que envió el enemigo á su retaguardia, despues de una hora de combate forzó la posicion enemiga; pero al principio de la accion una bala llevó el muslo al general Gudin, que murió gloriosamente, y cuya pérdida ha sido muy sentida. Contamos con que el enemigo ha tenido 8 generales muertos ó heridos; uno hai prisionero. El emperador distribuyó premios en el campo de batalla. El enemigo precipitó su retirada de tal modo que el 20 caminaron nuestras tropas 20 leguas sin poder encontrar á los cosacos, y recogiendo heridos y extraviados.

Nuestra pérdida en la batalla de Valentina ha sido de 6000 muertos y 26000 heridos: la del enemigo, como muestra el campo, ha sido triplicada: hemos cogido 10000 prisioneros, heridos los mas.

De este modo, las dos únicas divisiones enemigas que estaban intactas han sufrido ya pérdida en esta batalla.

Todas las noticias confirman que el enemigo se encamina á toda prisa á Moskow; que su ejército ha padecido mucho en las anteriores acciones, y que tiene ademas una gran desercion. Los polacos y rusos de las provincias de Mohilow y Smolensko se retiran á sus casas á descansar.

El combate de Valentina tambien se puede llamar batalla, pues han entrado en accion mas de 30000 hombres: es por lo ménos una accion de vanguardia de primer órden.

Grouchy ha encontrado en el camino de Donkovichina llenas de muertos y heridos todas las aldeas; y ha cogido tres carros con 900 heridos.

Los cosacos han sorprendido en Liozna un hospital de 200 enfermos wirttembergueses, que por descuido no se habian trasladado á Witepsk.

En medio de estos desastres, los rusos no cesan de cantar *Te-Deum*; todo lo convierten en victoria; pero á pesar de la ignorancia y brutalidad de este

pueblo, ya empieza à parecerle esto ridículo y aun demasiado grosero.

Este boletín concluye con el parte de oficio del general Gouvion Saint-Cyr, cuyo extracto da mas arriba. (Courier.)

IMPRESOS.

Diario mercantil del 27 — El zángano da un picotazo à la abeja, diciéndola: *un alma tienes no mas—Si la pierdes ¿què haràs?*... y no lo dice por ella, sino por el pensamiento de que un diputado en Córtes lo sea de la Regencia. En medio del descrédito de nuestros sucesivos gobiernos, el desahogo en las quejas, y la esperanza en nuestro gran centro de reunion, las Córtes, hacen poco sensible el mal, y nunca producirán ni federalismo ni anarquía: ahora bien, ¿y si las Córtes se desacreditan, tomando parte directa ó indirecta en el gobierno; si rompemos este fuerte lazo que nos une?... ¿La intromision de la legislatura en el poder ejecutivo podrá ó no amaneillar la opinion de las Córtes? ¿Qué no dirán los serviles de ambicion, democracia, anarquía? Y los liberales, ¿cuánto no gruñirán con aquello de los principios y separacion de poderes? — J.M. y F., hablando con su compadre P. J. y C., dice que se cansa en vano en sus diálogos; porque ¿cómo hará el vicario volver à su convento al fraile que llama al peluquero para que, en vez de cerquillo le corte una buena cresta de gallo, y que lleva sobrepelliz de encaxe mui almizclada? ¿Ni cómo dexará la casa de la hermana mayor de la cofradia á que predicó, en donde merienda opíparamente, para pasar al refectorio? A santo que no suda el demonio es quien le limpia... Así prosigue, alegando varios casos de socaliñas, para demostrar que Doña Codicia es dama eclesiástica, y que P. J. y C. intenta un imposible.

Conciso del 27 — Un montañes que, aunque pertenece à la clase de los llamados *serviles*, no ha dexado de saludar un poco los sistemas liberales; dice que ciertos autores de libritos en dozavo, que leyó en sus mocedades, no entran por esas de que un congreso legislador tenga facultades para castigar à nadie, sin que preceda justificacion de delito. Que al empleado que por fas ó por nefas no les parezca bien, le parece bueno le echen à la calle; pero no el que, sin preceder sentencia de un tribunal legitimo, le quiten el mas mínimo de sus derechos. Concluye este *quidam* afirmando que, aunque se lo juren *frailés descalzós*, nadie le hará creer que la mano misma que firmó el decreto de la division de poderes, pueda ahora autorizar semejante *contraprincipio* — En la cartera de un oficial ingles se ha hallado una noticia de los conventos que hai en Sevilla, y son 38 de frailes, 28 de monjas, y 5 beaterios; Setenta y un conventos en un solo pueblo! El ingles se equivoca, pues hai mas. Es de esperar que en breve se tomen providencias que, salvó el honor y decoro de las religiones, y decente manutencion de los religiosos, proporcionen grandes recursos al Estado, y seguridad à los frailes para que no puedan ser

sorprehendidós por el enemigo que generalmente los detesta — El 22 permanecia el Señor Ballesteros en Granada; y Soult marchaba por Guadix — El comandante Porta, con fecha de 24 de agosto; participa desde Villanueva del Arzobispo, haber tenido una accion en el Encinarejo, en que hizo retroceder hasta Ubeda al enemigo; que tuvo 10 muertos y 51 heridos. El 21 dispersó la caballeria de su division al cuerpo que manda el general Hormancey, matándole 70 hombres, y cogiéndole 44 prisioneros — El valiente *Bacas*, con fecha de 25 de agosto, dice que habiendo comisionado al teniente Fernandez con 30 caballos à hostilizar y esparcir proclamas, y dirigiéndose à Aranjuez con los escuadrones del coronel *Chaleco* (enfermo), desde Aranjuez à Minaya, y desde allí à Albacete mataron 213 franceses, hicieron 115 prisioneros, y se les pasaron 292.

Abeja española nùm. 16. — Concluye la representacion del obispo de Solsona, haciendo presente à Carlos II los perjuicios que se seguian de la mala distribucion de los cargos militares. — En *Antigüedades* inserta una anecdota, reducida à dar cuenta del origen de una sentencia que anda en boca de todos. Llegando uno à un lugar de las Alpujarras, que tenia por gobernador à un sandio llamado Tello, que nombraba à mugeres, flauteros y bailadores para los cargos del pueblo; y movido de la mieria que por todas partes via, preguntó el nombre, y al saberlo exclamó: *Joan Tello! Joan Tello! Ansí va ello.*

NOTICIAS.

Barcelona 27 de julio. — El comisario de policia ha mandado que los boticarios, droguistas y confiteros, se presenten en 24 horas à dar cuenta de los géneros venenosos que tengan: que los amos de estas tiendas guarden baxo llave, que solo ellos usarán, todas las drogas venenosas: que los boticarios las vendan, en cortas cantidades, à personas conocidas que pongan su firma; y que los confiteros ó droguistas à nadie las vendan sin permiso suyo; y que todo contraventor será juzgado por la comision militar.

Berga 10 de agosto. — Con objeto de que nuestros aliados hallen en el principado una acogida que no les dexé la menor duda del deseo con que se les aguarda, y los pueblos redoblen sus esfuerzos para dar mas pronto fin à la desastrosa contienda que estamos sosteniendo, cometen ahora mas que nunca sus atrocidades los bárbaros franceses; singularizándose su furia contra los santuarios; y aun de estos, para irritar mas à los catalanes, contra los dedicados à Maria Santisima: así, contamos destruido el de Ntra. Sra. de Bellullá, arrasado el de Ntra. Sra. de Moncada, reducida à cenizas la famosa capilla de Ntra. Señora del Claustro, la catedral de Solsona, el magnífico templo, monasterio y ermitas de Monserate &c. &c. &c.

Idem 14 — El teniente coronel Manso, con fecha del 2, da parte al general Lacy de varias acciones que ha tenido en Olesa y Mo-

nistrol, con el enemigo, que se jactaba de cogerte prisionero con todo su batallon, fiado en la superioridad de fuerzas, que burlò sin embargo el Señor Manso, despues de causarle una multitud de muertos, y mas de 120 heridos, entre ellos varios oficiales de graduacion, siendo solo la suya de 2 muertos y 15 heridos. — Con fecha del 4 en Vich participa al Señor Lacy el mismo Señor Manso, que estando en las alturas de junto á Martorell para hostilizar al enemigo que pasaba á Barcelona, despues de incendiado el monasterio de Monserrat, ermitas, pueblos y casas de campo inmediatas, le atacaron los enemigos con todas sus fuerzas, por el frente 30 y por la derecha 1500 con 150 caballos. Despues de tres horas de fuego tuvieron que desistir de la accion, dexando varios oficiales muertos y heridos; de los primeros 2 capitanes, y de los últimos un coronel; y mas de 90 soldados, cabos y sargentos heridos; teniendo por su parte 2 muertos y 24 heridos.

(Gac. militar de Cataluña.)

ESTABLECIMIENTOS PUBLICOS.

Academia de Nobles-artes. — Se previene á los Señores suscritores á las estampas de las ruinas de Zaragoza, que desde el dia 1.º de octubre próximo se verificará la segunda entrega en la casa de la academia, desde las 10 de la mañana á las 2 de la tarde, donde deberán acudir á recogerlas dichos interesados.

CORREOS.

Hoy recogerá la correspondencia para Veracruz el javeque Ligeró.

El 1.º del próximo octubre la recogerá para Lima la fragata española la Vigarreña.

PARTES TELEGRAFICOS.

Dia 27. — Desde las doce de ayer á las de hoy. Se continua en los mismos trabajos que ayer. Ha marchado de la Isla de Leon para Puerto-real el regimiento infanteria Ordenes Militares.

CAPITANIA DEL PUERTO.

Dia 27. Desde las 12 de ayer á las de hoy han entrado los buques siguientes: De Lisboa bca. port. Carmen, con madera: De Viana diat. id. la Ayuda, con cebollas: De Villanueva y Alicante bomb. esp. N. S. del Carmen con vino.

Salida de buques desde el 20 hasta el 26 del coariente ambos inclusive—Ing. 2 nav. 1 fr. y 2 lanc. de grra. 1 fr. 1 b. 2 gol. 1 quec. y 1 pol. mtes.—Ctom. 2 pol.—Port. 1 f. de grra. y 1 diat.—Esp. 1 mist. 1 lanc. y 1 gol. de grra. 1 fr. 1 quech.

Artículo comunicado.

Sr. Redactor: He visto cartas de la capitacion de Carácas, y entrada del patriota Monteverde con las tropas leales en aquella capital. Uno de los principales artículos pedidos por aquellos habitantes es que no quieren á Don Fernando Miyares (americano) de capitán general, sino al mismo Monteverde; y que este ha dexado al supremo gobierno la decision &

¿Si la repugnancia de los caraqueños provenirá de que Miyares nada hizo (segun unos) para cortar en tiempo los vuelos á Miranda? ¿O si será porque (segun otros) tiene dos hijas casadas con individuos de la junta revo-

lucionaria de Barinas? Sea lo que quiera, en Cádiz parece que no faltan agentes en favor de Miyares para eludir lo pedido por los caraqueños. Yo deseara que de una vez se convenciera el gobierno de las ventajas que lleva consigo el conferir los gobiernos de las provincias á aquellos mismos individuos que son sus libertadores. Queda de V. su atento. J. L. Cancellada.

CALLE ANCHA.

Dícese que el rebelde Miranda fugó á la isla Trinidad con grandes caudales. — En la parroquia de San Miguel en Xerez, hai colgada *tabhlla* de los feligreses que no se han presentado á cumplir con el precepto pascual en tiempo de la dominacion francesa. — El Señor Villamil ha admitido el cargo de regente, dexando una vacante en el consejo de Estado. — El Señor Monteverde ha sido nombrado capitán general de Carácas. — El 24 permanecia el general Ballesteros en Granada: los enemigos estaban en Baza.

Cádiz 27. — Con fecha de 30 de agosto la Regencia del reino, por medio de una proclama á los habitantes de ultramar, expone todos los beneficios que la Constitucion sancionada por las Córtes, derramará en las provincias de América; para cuya felicidad se ha instituido además el ministerio de Gubernacion ultramarina, el cual pondrá todo su conato en el fomento de seminarios de educacion y ciencias, en donde los americanos cultiven sus brillantes talentos. La agricultura, comercio é industria; caminos, puentes y canales; minería, hospitales y hospicios, serán de la atribucion de este ministerio, que ha de asegurar la prosperidad de aquellos vastos paises. Las misiones, que con esmero paternal convierten y alivian á las tribus salvages, serán objeto de predileccion para el gobierno; pero sobre todo vigilará con incesante desvelo acerca del alivio y felicidad de los indios, como se lo deben prometer por el ligero bosquejo que se hace del nuevo ministerio. Por último, concluye la Regencia anunciando las victorias del duque de Ciudad-Rodrigo en la península y la alianza con la Rusia; con lo cual se desengañarán los ilusos de aquellas provincias á quienes se ha engañado con la falsa idea de que la Inglaterra protege su separacion de la monarquia española.

Sabemos que la Regencia, á propuesta del Sr. ministro D. Ciriaco Gonzalez Carvajal, ha mandado que los RR. arzobispos y obispos en América reimpriman esta proclama en dos columnas, poniendo en una el texto literal, y en otra su version en los diferentes dialectos indios que se usan en las provincias de América y Asia; para que todos aquellos naturales puedan enterarse por sí mismos de las providencias que toma el gobierno para su felicidad. Al mismo tiempo se ha prevenido la remision de ejemplares, que formarán un depósito auténtico de los varios idiomas de América y Asia; y serán en adelante testimonios utilísimos para la historia.

TEATRO.

Natalia y Carolina (comedia en 2 actos.) — Tonadilla—Baile ingles (por la Sra. Martinez) —Sainete—A las 7½.